



個人情報収集および取扱いに関する同意書

以下の内容ご一読いただき、Relo Redac, Inc.におけるお客様の個人情報収集および取扱いにご理解いただけましたら、この文書の最後にある署名欄にご署名をお願いします。

ご提供いただく個人情報(添付の個人情報一覧をご参照ください)は、以下の目的でのみ使用します。

- ✓ 短期アパート提供サービス
- ✓ 長期物件の斡旋サービス
- ✓ 契約書・データ管理サービス
- ✓ 入居時・入居中の各種サポート
- ✓ 更新時のサポート
- ✓ 退去時のサポート
- ✓ 敷金回収のサポート
- ✓ 敷金補償業務サービス

↑ 収集する情報を明確にし、別添する ↓

↑ 全ての利用目的を明記する ↓

ご提供いただく個人情報は、上記のサービスご提供にのみ利用します。ご提供いただく個人情報は、上記のサービス提供が完了した時点で削除あるいは破棄します。ただし、個人情報のうち氏名・連絡先・勤務先・過去の賃貸情報に関しては、継続的かつ高品質のサービス提供を維持するため、お客様より削除の依頼があるまで当社にて継続的に適切な保護措置の下、管理します。

↑ 保管期間、管理レベルを記載する ↓

ご提供いただく個人情報は、上記のサービスを提供する上で、必要に応じて関係する会社に提供します。サービスご提供に必要な会社とは、貴社人事部、物件のオーナーあるいは管理者、不動産ブローカー、サービス委託会社、ベンダー、提携業者等をいいます。

↑ 共有先を明記する ↓

当社が保管するお客様ご本人の個人情報について、お客様には、以下の権利があります。

- ✓ 参照する権利
- ✓ 訂正又は消去する権利
- ✓ 取扱いの制限あるいは上記のサービスに関して使い方への異議申し立てを要求する権利

↑ お客様の権利を明らかにする ↓

また、当同意書はいつでも撤回することができます。

当社における個人情報の取扱いについてのご質問等は、compliance@redacinc.com までご連絡ください。

↑ 問い合わせ先を明記する ↓

上記にかかわらず、個人情報をご提供いただけない場合は、上記のサービスをご提供できないことがあることをご理解ください。

データ管理者: Relo Redac, Inc. VP リダック 太郎

↑ 責任者を明らかにする ↓

Consent Form for Collection, Use and Disclosure of Personal Data

Please read this document carefully and sign at the end of this Consent Form to confirm that you agree to allow Relo Redac, Inc. to collect, use and disclose your Personal Data as more fully described below.

Personal Data (as set forth on the attached form) will be collected, used and disclosed to the authorized parties for the following purposes:

- ✓ To provide short-term apartment services
- ✓ To provide brokerage of long-term rental property services
- ✓ To support the lease agreement approval process
- ✓ To provide the monthly report services to your employer
- ✓ To provide support at move-in, during move-in
- ✓ To provide support with the renewal of leases
- ✓ To provide support with the move-out process from rental properties
- ✓ To provide support regarding the security deposit

Personal Data that you provide will be used only as long as is necessary to fulfil the services described above. Subject to legal requirements or court order, your Personal Data will be deleted and/or destroyed upon the completion of the services. However, your name, company, phone number, email address and your leasing history information will be maintained and managed in a safe and secure environment for the purpose of continuously providing high quality services to your company unless you specifically request us in writing to delete and/or destroy such information.

Your Personal Data may be provided to third parties on a case-by-case basis only for the purposes of providing the services listed above. Such parties may include but are not limited to: your employer, landlord or property manager; real estate broker, service companies, vendors, contractors, etc.

Please be aware of your rights regarding your Personal Data:

- ✓ the right to view
- ✓ the right to correct/delete
- ✓ the right to restrict or object to the use of all or a part of Personal Data for any of the purposes listed above

In addition, you have the right to withdraw this consent at any time upon written request.

If you have a request with regard to your Personal Data, please contact Relo Redac, Inc. at compliance@redacinc.com.

Notwithstanding the foregoing, you understand that withholding certain Personal Data may prevent you from obtaining housing or other services listed above.

Data Administrator: Taro Relo / VP Relo Redac, Inc.

私は上記の内容を十分に理解し、私の個人情報を提供することに同意します。I fully understand above information and agree to provide my Personal Data.

ご署名 **Signature:** _____ **Date:** _____

※ご提供頂く情報に配偶者やお子様の情報が含まれている場合は、以下もご確認ください。

If you provide your spouse/child/children Personal Data, please read following and check below.

◆配偶者、16歳以上のお子様の個人情報をご提供いただく場合は、ご本人にも上記をご確認いただき、同意いただける場合は以下にご本人によってご署名ください。If you provide your spouse/children over 16 years old information, please read/understand information above and sign.

私は上記の内容を十分に理解し、私の個人情報を提供することに同意します。I fully understand above information and agree to provide my Personal Data.

配偶者ご署名

Spouse's Signature: _____ **Date:** _____

私は上記の内容を十分に理解し、私の個人情報を提供することに同意します。I fully understand above information and agree to provide my Personal Data.

お子様ご署名(16歳以上)

Child's Signature: _____ **Date:** _____

私は上記の内容を十分に理解し、私の個人情報を提供することに同意します。I fully understand above information and agree to provide my Personal Data.

お子様ご署名(16歳以上)

Child's Signature: _____ **Date:** _____

◆16歳未満のお子様の個人情報をご提供いただく場合は、保護責任を持つ方に上記をご確認いただき、同意いただける場合は保護責任を持つ方によってご署名ください。If you provide Personal Data about your child/children below the age of 16, please sign here as a guardian.

私は上記の内容を十分に理解し、私の個人情報を提供することに同意します。I fully understand above information and agree to provide my child's/children's Personal Data.

保護責任を持つ方によるご署名

Guardian's Signature: _____ **Date:** _____